

CISCO SYSTEMS POLAND

OGÓLNE WARUNKI WYKONYWANIA ZAMÓWIENI

1. DEFINICJE

- 1.1. "Cisco" oznacza Cisco Systems Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą w Warszawie, przy Al. Jerozolimskich 146 C, 02-385 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sadowego pod nr 0000019909.
- 1.2. "Dostawca" oznacza osobę, podmiot lub spółkę, u której składane jest Zamówienie.
- 1.3. Termin "Towary" obejmuje wszelkie towary, a termin "Usługi" obejmuje wszelkie usługi lub wykonywane prace określone w Zamówieniu.
- 1.4. Termin "Zamówienie" będzie oznaczał złożone przez Cisco Zamówienie dotyczące nabycia towarów, do którego zastosowanie będą miały niniejsze Ogólne Warunki.
- 1.5. "Ogólne Warunki" będą oznaczać postanowienia Punktów nr 1 do 20 niniejszego dokumentu, które będą miały moc obowiązującą w stosunku do obu stron, i które będą mogły być zmienione jedynie przez należycie umocowanych pełnomocników stron.
- 1.6. "Umowa" będzie oznaczała umowę zawartą pomiędzy Cisco a Dostawcą, składającą się z Zamówienia, niniejszych Ogólnych Warunków oraz wszelkich innych dokumentów (lub ich poszczególnych części) określonych w Zamówieniu.

2. JAKOŚĆ

W przypadku braku wskazania specyfikacji albo wzoru, wszystkie dostarczane towary będą towarami o jakości zgodnej ze standardami powszechnie stosowanymi w handlu. Wszystkie Usługi będą świadczone w należyty i profesjonalny sposób.

3. DATA DOSTAWY TOWARÓW LUB PRZYSTAPIENIA DO WYKONANIA USŁUG

Dostawa Towarów albo rozpoczęcie świadczenia Usług nastąpi w dacie określonej w Zamówieniu, chyba że Cisco i Dostawca uzgodnią inną datę. Dostawca dostarczy wszelkie harmonogramy produkcji i dostawy Towarów oraz wszelkie opisy i charakterystyki Usług jakich Cisco może w uzasadnionych okolicznościach zażądać. Dostawca ma obowiązek powiadomić Cisco, tak szybko jak to będzie w danych okolicznościach możliwe, o wszelkich opóźnieniach lub o zagrożeniach powstania takiego opóźnienia.

4. NIEPRAWIDŁOWA DOSTAWA

Wszystkie towary muszą być dostarczone do miejsca dostawy określonego w Zamówieniu. Jeżeli powyższy warunek nie zostanie spełniony, Dostawca będzie odpowiedzialny za wszelkie dodatkowe koszty poniesione przez Cisco w związku z koniecznością dostarczenia Towarów do uzgodnionego umownie miejsca ich przeznaczenia. Usługi będą świadczone w miejscu określonym w Zamówieniu. Przebywając na terenie i w budynkach Cisco, pracownicy, agenci, i podwykonawcy Dostawcy będą w pełni stosować się do

przekazanych im zasad BHP oraz zasad ochrony bezpieczeństwa i będą niezwłocznie powiadamiać Cisco o wszelkich wypadkach lub incydentach z ich udziałem.

5. PRZEJŚCIE WŁASNOŚCI I RYZYKA PRZYPADKOWEJ UTRATY NA KUPUJĄCEGO

Dostawca będzie właścicielem Towarów i będzie ponosił ryzyko ich przypadkowej utraty do momentu dostarczenia ich do określonego w Zamówieniu miejsca dostawy i przekazania ich Cisco, w którym to momencie tytuł własności oraz ryzyko przypadkowej utraty Towarów przejdzie na Cisco. W braku odmiennych uzgodnień określonych w Umowie, którego dane Zamówienie dotyczy, autorskie prawa majątkowe do wszystkich zleconych Usług zostają niniejszym przeniesione na Cisco na wszystkich polach eksploatacji określonych w Ustawie o Prawie Autorskim i Prawach Pokrewnych z dnia 4 lutego 1994 roku („Ustawa o Prawie Autorskim”), a w szczególności w postanowieniach artykułów 50 i 74 tej ustawy. Łączne wynagrodzenie jakie mogłoby być należne na rzecz Dostawcy z tytułu przeniesienia na Cisco autorskich praw majątkowych jest uwzględnione w łącznej kwocie wynagrodzenia zapłaconego przez Cisco na rzecz Dostawcy zgodnie z postanowieniami Umowy. Na zadanie Cisco, Dostawca zobowiązuje się do podjęcia wszelkich dodatkowych czynności koniecznych do skutecznego przeniesienia praw własności intelektualnej na Cisco, przy czym koszty takiego postępowania poniesie Cisco a Dostawca nie będzie uprawniony do zadania zapłaty żadnego dodatkowego wynagrodzenia z tytułu dokonania takiej dodatkowej czynności. Wyżej wymienione czynności mogą obejmować podpisanie dodatkowych umów o przeniesienie autorskich praw majątkowych na Cisco na obszarze wszelkich pól eksploatacji, które mogą powstać w przyszłości zgodnie z postanowieniami Ustawy o Prawie Autorskim.

6. WARUNKI PŁATNOŚCI

- 6.1. W braku odmiennych postanowień określonych w Zamówieniu, płatności będą dokonywane w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury, pod warunkiem otrzymania przez Cisco od Dostawcy prawidłowo wystawionej i ważnej faktury oraz uprzedniego dostarczenia Towarów lub wykonania Usług w sposób należyty, potwierdzony przyjęciem ich dostawy lub wykonania przez Cisco.
- 6.2. W przypadku gdy Towary nie zostały w należyty sposób dostarczone lub w przypadku gdy Cisco nie przyjmie wykonanych Usług, płatność faktury nastąpi w terminie 30 dni od daty satysfakcjonującego dla Cisco naprawienia przez Dostawcę wszelkich zaistniałych wad.
- 6.3. Należny podatek od towarów i usług VAT będzie wykazywany na fakturach jako osobna pozycja, w sposób spełniający wymogi odpowiednich przepisów obowiązujących w państwie, w którym zostanie wystawiona faktura.

Warunki Dostawy Cisco Systems
(Polska) Poufne

WA1:\81211\03\1\QNV03\DOC\35826.0036

30 listopada 2001 roku

7. UTRATA LUB USZKODZENIE TOWARÓW
PODCZAS TRANSPORTU

- 7.1. W przypadku utraty Towarów lub wystąpienia w nich uszkodzeń, wad lub usterek, oprócz standardowego zaznaczenia tego faktu w określonym trybie na Formularzu Dostawy, Cisco powiadomi również o tym fakcie na piśmie Dostawcę oraz ewentualnego przewoźnika w następującym terminie:
- 7.1.1. O częściowej utracie, wadach lub niedostarczeniu jakiegokolwiek poszczególnej części przesyłki Cisco powiadomi w terminie 14 dni od daty dostawy przesyłki lub części przesyłki. Dostawca powiadomi Cisco o utracie transportowanych Towarów w całości w terminie 7 dni.
- 7.2. Dostawca bezpłatnie naprawi lub wymieni, szkody, usterki lub wady Towarów po otrzymaniu zawiadomienia od Cisco o zaistnieniu takiego faktu, zgodnie z postanowieniami niniejszego punktu.

8. PRZYJECIE DOSTAWY

Bez uszczerbku dla innych praw przysługujących Cisco wobec Dostawcy, Cisco zastrzeże sobie prawo do odmowy przyjęcia dostawy Towarów dokonanej przez Dostawcę lub wykonanych przez niego Usług oraz do odstąpienia od danego Zamówienia, przez uzasadniony okres po dostawie Towarów lub wykonaniu Usług, jeśli nie spełniają one wymogów określonych w Umowie lub postanowieniach Zamówienia. Fakt dokonania przez Cisco płatności nie naruszy prawa Cisco do odmowy przyjęcia Towarów lub Usług.

9. ZMIANY I ODSZKODOWANIE

- 9.1. Dostawca nie będzie wprowadzał zmian do Towarów i Usług, z wyjątkiem zmian wskazanych przez Cisco na piśmie. Cisco ma prawo do wysłania do Dostawcy w dowolnym terminie w okresie obowiązywania Umowy pisemnych instrukcji nakazujących Dostawcy dodanie, pominięcie lub wprowadzenie zmian do Towarów lub Usług. W przypadku otrzymania przez Dostawcę od Cisco instrukcji, które mogłyby spowodować zmianę wynagrodzenia należnego na podstawie Umowy, Dostawca niezwłocznie powiadomi pisemnie Cisco o tym fakcie podając kwotę takiej zmiany określona zgodnie z zasadami wyceny podanymi przez Dostawcę w ofercie lub cenniku.
- 9.2. Pod warunkiem zaakceptowania przez Cisco na piśmie zmiany ceny dokonanej zgodnie z postanowieniami punktu 9.1, lub jakiegokolwiek zmiany warunków czy harmonogramu dostaw Towarów lub świadczenia Usług, Dostawca dokona odpowiednich zmian i będzie związany nowymi postanowieniami tak jakby zostały one zawarte w pierwotnym tekście Umowy.
- 9.3. Jeżeli Dostawca uzna, że takie instrukcje mogą prawdopodobnie uniemożliwić Dostawcy wywiązanie się z jego zobowiązań wynikających z Umowy, Dostawca powiadomi Cisco o tym fakcie, a Cisco niezwłocznie podejmie decyzję o wykonaniu lub zaniechaniu wykonania instrukcji. Następnie Cisco potwierdzi swoje instrukcje na piśmie i strony w uzasadnionym stopniu zmodyfikują zobowiązania Dostawcy. Do momentu zmodyfikowania zobowiązań Dostawcy przez strony, Dostawca będzie wykonywał swoje

zobowiązania zgodnie z dotychczas obowiązującymi postanowieniami.

10. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

Dostawca zwolni Cisco z odpowiedzialności za wszelkie roszczenia związane z naruszeniem praw własności intelektualnej w związku z jakimkolwiek Towarami lub Usługami dostarczonymi lub wykonanymi na rzecz Cisco przez Dostawcę, a także z wszelkich kosztów, wydatków oraz strat, jakie Cisco może ponieść w związku z takim naruszeniem. Cisco niezwłocznie powiadomi Dostawcę na piśmie o fakcie zgłoszenia jakiegokolwiek roszczenia lub wszczęciu lub o ryzyku wszczęcia jakiegokolwiek postępowania przeciwko Cisco, a także umożliwi Dostawcy prowadzenie postępowania sądowego na koszt Dostawcy, które może wynikać z powyższych roszczeń lub negocjacji mających na celu zawarcie ugody.

11. SIŁA WYŻSZA

Zadna ze stron nie będzie ponosiła odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie swoich zobowiązań wynikających z Umowy jeśli fakt taki będzie spowodowany okolicznościami, na które strony działając z zachowaniem należytej staranności nie mają wpływu.

12. CESJA I PODWYKONAWCY

Prawa i obowiązki stron wynikające z Umowy nie zostaną w całości przebrane na strony trzeciej ani nie zostaną w całości powierzone podwykonawcom. Dostawca nie zleci podwykonawcom ani nie powierzy żadnej części Usług bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Cisco, przy czym Cisco nie będzie bezzasadnie wstrzymywać udzielenia takiej zgody. Ograniczenie ustanowione postanowieniami niniejszego punktu nie będzie miało zastosowania do podzlecenia dostawy materiałów i podzespołów, ani żadnych części, których producenci są wymienieni w Umowie. Dostawca będzie odpowiedzialny za wszelkie Towary i Usługi dostarczane lub świadczone przez podwykonawców.

13. KOPIE UMÓW Z PODWYKONAWCAMI

W przypadkach, w których Cisco wyrazi zgodę na zawarcie przez Dostawcę umowy z podwykonawcą, Dostawca przesyła Cisco kopie każdej takiej umowy niezwłocznie po jej podpisaniu, ale zawsze przed rozpoczęciem świadczenia przez podwykonawcę usług przewidzianych jej postanowieniami.

14. TOWARY NIEBEZPIECZNE

- 14.1. Dostawca będzie zobowiązany oznaczyć Towary niebezpieczne Międzynarodowymi Oznaczeniami Towarów Niebezpiecznych i umieścić na Towarach nazwę zawartą w nim materiałowi w języku polskim oraz angielskim, chyba że strony postanowią inaczej na piśmie. Dokumenty przewozowe i inne muszą zawierać oświadczenie dotyczące niebezpieczeństw związanych z Towarami oraz nazwę przewożonych materiałów w języku polskim oraz angielskim, chyba że strony postanowią inaczej na piśmie. Do Towarów takich muszą być dołączone instrukcje postępowania w sytuacji kryzysowej w języku polskim oraz angielskim (chyba że strony postanowią inaczej na piśmie), w formie

Warunki Dostawy Cisco Systems
(Polska) Poufne

WA1:81211031QNV031.DOC35826.0036

30 listopada 2001 r.

- pisemnych wskazówek, etykiet lub oznaczeń. Dostawca będzie zobowiązany do przestrzegania przepisów i wymogów prawa polskiego i innych obowiązujących przepisów prawa w zakresie opakowania, oznaczania, przewożenia i rozporządzania Towarami niebezpiecznymi.
- 14.2. Dostawca niezwłocznie przekaze Cisco wszelkie informacje będące w posiadaniu Dostawcy lub wiadome mu z dowolnych źródeł dotyczące istniejących lub potencjalnych niebezpieczeństw związanych z transportem, obsługą lub użyciem Towarów lub świadczeniem Usług.
15. GWARANCJA I REKOJMIA
- 15.1. Dostawca dokona bezpłatnej naprawy lub nieodpłatnie wymieni Towary, które są wadliwe lub których wady ujawniły się w terminie 12 miesięcy od daty dostawy lub rozpoczęcia ich prawidłowego używania, którekolwiek z tych wydarzeń nastąpi później, pod warunkiem, że wady takie powstały w czasie prawidłowego użytkowania Towarów i będa wynikać z nieprawidłowej budowy Towarów, błędnych danych lub instrukcji użytkowania dostarczonych przez Dostawcę lub innego naruszenia gwarancji jakości lub rekojmi udzielanych przez Dostawcę, wynikających bezpośrednio lub w sposób dorozumiany z obowiązujących przepisów prawa lub udzielonych na innej podstawie. Powyższa gwarancja jakości będzie obowiązywać przez kolejny okres 12 miesięcy po dokonaniu naprawy lub wymiany, licząc od daty dostawy, ponownej instalacji lub przejścia przez Towary ewentualnych testów, w zależności czy nastąpi to po ich naprawie czy wymianie. Ponadto, Dostawca będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania z tytułu szkód poniesionych w związku z każdym Zamówieniem. Dostawca dokona bezpłatnej naprawy wszelkich wad wykonanych Usług, które nie powstały z winy Cisco, i które ujawnia się w terminie 12 miesięcy od zakończenia świadczenia Usług. Postanowienia powyższe ani żadne inne postanowienia niniejszych Ogólnych Warunków nie ogranicza żadnych praw przysługujących Cisco z mocy prawa lub z innego tytułu, w tym w szczególności uprawnień z tytułu rekojmi przewidzianych w Art. 556-576 Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964, ze zmianami.
- 15.2. Dostawca zwolni Cisco z odpowiedzialności wynikającej z wszelkich strat, zobowiązań, roszczeń i wydatków (w tym również, jakkolwiek niewyłącznie, wszelkich kar pieniężnych lub kosztów sądowych) wynikających z naruszenia obowiązujących przepisów prawa, utraty lub uszkodzenia rzeczy lub szkody wyrządzonej osobie, lub uszkodzenia ciała albo śmierci jakiegokolwiek osoby, która może nastąpić wskutek działania lub zaniechania Dostawcy w związku z wykonaniem Zamówienia lub Dostawy.
- 15.3. Dostawca będzie ponosić wyłączną odpowiedzialność za Towary przekazane Dostawcy przez Cisco w celu dokonania ich naprawy lub konserwacji lub jakichkolwiek innych prac, w zakresie jakiegokolwiek strat, szkód lub uszkodzeń ciała, chyba że takie straty, szkody lub uszkodzenia ciała będą wyłącznie spowodowane umyślnym działaniem Cisco.
16. NIETYPLACALNOSC I OGLOSZENIE UPADLOSCI
- Jeżeli w stosunku do Dostawcy zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości i nie zostanie on oddalony lub wycofany w terminie 45 dni od jego złożenia, albo jeżeli Dostawca złoży wniosek o wszczęcie postępowania naprawczego, zawrze układ z wierzycielami, albo jeżeli zostanie ustanowiony syndyk lub zarządca lub zostanie wszczęte postępowanie likwidacyjne (w celu innym niż połączenie lub zmiana jego formy prawnej), wówczas Cisco może, bez uszczerbku dla innych przysługujących mu praw i środków prawnych, rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym za wypowiedzeniem wysłanym Dostawcy lub jakiegokolwiek osobie, na którą zostały przeznaczone prawa i obowiązki wynikające z Umowy.
17. OGÓLNE WARUNKI PRZETARGU
- Zadne ogólne warunki złożone lub wskazane przez Dostawcę w trakcie procesu ubiegania się o Zamówienie w ramach przetargu nie zostaną inkorporowane do Umowy, chyba że strony postanowią inaczej na piśmie. Dla uniknięcia wątpliwości, strony wyraźnie postanawiają, że w braku odmiennych pisemnych postanowień stron, Zamówienie może zostać przyjęte przez Dostawcę i postanowienia Umowy mogą zostać podpisane przez strony wyłącznie z odwołaniem do niniejszych Ogólnych Warunków a wszelkie warunki zwyczajowo stosowane przez Dostawcę nie będą miały zastosowania dla celów wykładni treści Umowy.
18. ZOBOWIĄZANIE DO ZACHOWANIA POUFNOŚCI
- 18.1. Dostawca zobowiązuje się, że zarówno on jak i jego pracownicy, agenci oraz podwykonawcy zachowają w poufności wszelkie wewnętrzne informacje Cisco o charakterze gospodarczym. Dostawca niniejszym zobowiązuje się do zachowania w poufności wszelkich informacji otrzymanych od Cisco lub przekazanych Dostawcy zgodnie z postanowieniami Zamówienia (lub w trakcie rozmów lub negocjacji mających miejsce przed złożeniem Zamówienia) lub które stały się Dostawcy wiadome w czasie wykonywania Zamówienia, i zobowiązuje się nie ujawniać ich żadnej osobie (z wyjątkiem swoich pracowników, którym informacje te będą niezbędne) i będzie wykorzystywał takie informacje jedynie w celu wykonania swoich zobowiązań wynikających z Zamówienia, zaś w żadnym przypadku nie Dostawca będzie ich wykorzystywał na własną rzecz lub na rzecz osób trzecich, z zastrzeżeniem, że ograniczenie ustanowione w niniejszym punkcie nie będzie obejmować informacji:
- które znajdowały się w uprawnionym posiadaniu Dostawcy przed rozpoczęciem przez niego negocjacji prowadzących do zawarcia Umowy, lub
 - które są powszechnie dostępne lub stana się powszechnie dostępne w przyszłości (wskutek zdarzenia innego niż naruszenie postanowień Umowy) lub
 - które zostały przekazane lub ujawnione Dostawcy przez osobę trzecią, w której uprawnionym posiadaniu takie informacje się znajdują, i która to osoba ma prawo do ich ujawnienia.

Warunki Dostawy Cisco Systems
(Polska) Poufne

WA1:81211031QNV031.DOC35826.0036

30 listopada 2001 r.

19. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- 19.1 Niezależnie od odmiennych postanowień Umowy, w okresie obowiązywania Umowy i po jego wygasnięciu, Dostawca będzie przestrzegał wszelkich obowiązujących przepisów prawa (w tym w szczególności postanowień Ustawy o Ochronie Danych Osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 roku), rozporządzeń, aktów administracyjnych i kodeksów dobrych praktyk, w związku ze świadczeniami przez niego Usługami lub innymi działaniami lub zaniechaniami Dostawcy w związku z Umową w zakresie przetwarzania lub posiadania dostępu do jakichkolwiek danych osobowych otrzymanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych przez Cisco. Dostawca nie spowoduje ani nie zezwoli na spowodowanie naruszenia przepisów prawa, o których mowa w zdaniu poprzednim, za które to naruszenie Cisco mogłoby zostać pociągnięte do odpowiedzialności w stosunku do jakiegokolwiek osoby lub organu administracyjnego.
- 19.2 Jeżeli przetwarzanie danych osobowych zostanie Dostawcy zlecone zgodnie z warunkami Zamówienia, Dostawca będzie przetwarzał takie dane wyłącznie w celach, przez okres niezbędny i w stopniu koniecznym do należytego wykonania jego zobowiązań wynikających z Umowy. Dostawca przyjmuje do wiadomości, że w stopniu, w którym wykonanie przez niego jego zobowiązań wynikających z Umowy wymaga przetwarzania danych osobowych lub w wykonaniu zobowiązań dotyczących przetwarzania danych wynikających z niniejszej Umowy, jego działania będą podlegać instrukcjom i poleceniom otrzymanym od Cisco (które mogą być w szczególności instrukcjami dotyczącymi trybu przetwarzania danych osobowych lub aspektów ich ochrony). Dostawca

niezwłocznie zastosuje się do wszelkich takich instrukcji i poleceń, które Cisco może przekazać Dostawcy w dowolnym momencie.

20. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 20.1. Umowa będzie rządzona i interpretowana zgodnie z prawem polskim, a wszelkie potencjalne spory wynikające z Umowy zostaną poddane pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla miasta stołecznego Warszawy.
- 20.2. Postanowienia Zamówienia będą miały znaczenie rozstrzygające w stosunku do jakiegokolwiek innych wyraźnych lub dorozumianych warunków i postanowień, i nie będą miały negatywnego wpływu na żadne inne prawa lub środki prawne przysługujące Cisco w związku z naruszeniem postanowień Umowy lub z innego tytułu.
- 20.3. Wszelkie zmiany warunków Zamówienia lub dostawy towarów wymagają formy pisemnej podpisanej przez strony pod rygorem nieważności.
- 20.4. Zawiadomienia wysyłane zgodnie z niniejszą Umową będą miały formę pisemną i będą wysyłane na adresy stron wskazane na następnej stronie lub na ich ostatni znany adres, i będą uznawane za skutecznie doręczone z chwilą ich doręczenia na taki adres.
- 20.5. Zaniechanie dochodzenia przez Cisco wykonania jakiegokolwiek postanowienia Zamówienia nie będzie stanowiło zrzeczenia się praw wynikających z takiego postanowienia.
- 20.6. W przypadku gdy jakiegokolwiek postanowienie Zamówienia okaże się nieważne, niezgodne z prawem lub nieskuteczne w jakimkolwiek stopniu, postanowienie takie zostanie oddzielone od reszty postanowień Zamówienia, które pozostaną w mocy i będą wykonane w możliwie najszerszym zakresie dopuszczalnym przez prawo.